



**CULTURAL AND SCIENTIFIC AGREEMENT  
BETWEEN  
THE UNIVERSITY OF PORTO  
AND  
THE ANDIJAN AGRICULTURAL INSTITUTE**

The University of Porto, Porto, Portugal, represented by its Rector, Professor Sebastião Feyeo de Azevedo, with official address at Praça Gomes Teixeira, 4099-002 Porto, Portugal,  
and

The ANDIJAN AGRICULTURAL INSTITUTE represented by its Rector, Professor Abduaziz Abduvosiqov Abdulazizovich, with official address at 1,Oliygo'h street Kuyganyor town of Andijan region of Uzbekistan. 170600.

considering the importance of establishing cultural and scientific exchanges, which could contribute to the progress and encounter to different cultures;

considering that both universities are bound with the same interests and objectives in the academic and cultural fields;

considering that universities are institutions called by the essence, goals and objectives, to establish communication channels, which would allow to exchange cultural and scientific knowledge;

agree to establish the following formal cultural and scientific agreement.

**ARTICLE 1**

The two universities agree to the following objectives:

1. Increase the scientific and cultural relationship;
2. Further the development of mutual collaboration;
3. Exchange of information, materials and scientific information in those fields which are of interest to both universities;
4. Promote teaching and researching in fields of mutual interest;
5. Promote the mobility of teachers, staff, researchers and students between both universities;
6. Curriculum development;



7. Preparation of joint research projects;
8. Participation in seminars and academic meetings;
9. Exchange of accreditation procedures and standards.

#### **ARTICLE 2**

The two universities agree to identify specific areas of collaboration and to design projects of academic collaboration that shall be determined by mutual accord in writing (addendums) and will not exceed the validity of the present agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect.

#### **ARTICLE 3**

Matters arising in relation to the implementation of the joint academic projects shall be negotiated and dealt with between the two universities on a case-by-case basis.

All the expenses in executing the agreement will be negotiated and subject to the approval of the involved faculties, schools, institutes or departments of both Universities.

#### **ARTICLE 4**

For personal data transmissions from potential beneficiaries ("data subjects") covered by this Memorandum or other related Agreements, each Party shall comply with the regulations of privacy legislation and shall take required technical and organizational measures to protect such data, for example, but not limited to, against unauthorized access, unauthorized modification or passing on, in particular in case of transmission of such data in a network.

In the case of a personal data breach or suspect of a personal data breach, the Responsible Party notify the Other Party, not later than 72 hours after having become aware of it, of the nature of the personal data breach and provides a brief report with all the relevant information of the personal data affected, probable causes and consequences, and adopted measures to repair the breach.

For the purposes of this Agreement, personal data breach means a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored or otherwise processed.

Each Party shall be liable to the Other Party for damages it causes by any breach of these clauses, as well as for damages caused to the data subjects. Liability as between the parties is limited to actual damage suffered.



In case of doubt, is subsidiary applicable Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data.

#### ARTICLE 5

The present agreement becomes effective on the date of its signature and is valid for the period of five (5) years after which it will be automatically terminated. Regarding the academic exchange programme, the present agreement will be effective in the following academic years: 2018/19; 2019/20; 2020/21; 2021/22.

The agreement may be renewed upon mutual written consent by both universities at least six (6) months prior to the date of termination.

#### ARTICLE 6

Any modification to the present agreement shall be undertaken by mutual decision in writing and any new changes will start on a date agreed by both universities.

#### ARTICLE 7

Either university may terminate this agreement by giving six (6) months' notice in writing. Termination of the agreement is subject to finalization of decided common projects and activities.

Fully accepting the articles stated above, the parties hereby sign this agreement in two (2) equally dated copies, in English language, with a copy to each part.

Porto, April "12" 2018

  
\_\_\_\_\_  
Prof. Sebastião Feio de Azevedo  
Rector  
University of Porto

Andijan April 2, 2018

  
\_\_\_\_\_  
Prof. Abduaziz Abduvosiqov  
Rector  
Andijan agricultural institute

